

SUSCRIPCIÓN  
En toda España: 1'50 pesetas mes  
Extranjero: 30 pesetas al año  
Número atrasado: 15 céntimos  
Teléfono núm. 84

# EL BIEN PÚBLICO

OFICINAS  
Nueva, 10  
Redacción y Administración  
De las 10 a las 16.  
Dirección telegráfica: BIEN-MARON  
Segunda época

Número suelto 10 céntimos

Fundado en 1.º de Marzo de 1873

Año XLI.

Mahón, miércoles 12 de noviembre de 1913.

Número 12.149

## Tarjetas de visita última novedad

Se han recibido en esta Imprenta  
y Librería a precios reducidos

### Boletín Diario

Oficinas públicas  
Gobierno Militar.—Horas de despacho: de 9 a 1.—Calle de Isabel II.  
Delegación del Gobierno.—De 9 a 1.—Calle de Gracia.  
Ayuntamiento.—De 9 a 1.—Plaza de la Constitución.  
Juzgado de 1.ª Instancia.—De 9 a 1.—Claustro del Carmen.  
Juzgado Municipal.—De 9 a 1.—Alonso III.  
Aduana Nacional.—De 9 a 1.—En los muelles de Sol a Sol, Andén de Poniente.  
Delegación de Hacienda.—De 9 a 1.—Andén de Poniente.  
Comandancia de Marina.—De 9 a 1.—Calle del Carmen.  
Giro Militar.—De 9 y media a 12 y media.—Puente del Castillo.  
Zona de Reclutamiento.—De 9 a 1.—Calle de San Roque.  
Biblioteca Pública.—De 9 a 2.—Plaza de San Francisco.  
Museo Municipal.—Los jueves de 3 a 5 y los domingos de 10 a 12, en el Ateneo Científico, Literario y Artístico.—Plaza del Príncipe.  
Dispensario Oftalmológico Municipal y Consultorio de enfermedades quirúrgicas (Hospital Civil).—Consulta: los lunes, miércoles y viernes de 9 a 11 de la mañana.  
Comunicaciones  
Estación de Telégrafos.—Permanente.—Calle de San Fernando.  
Central de Teléfonos.—Permanente.—Calle del Bastión.  
Oficinas de Correos.—Calle de Isabel II, 48.  
HORAS DE DESPACHO  
Certificados y valores  
Todos los días de 9 a 12; además los lunes y miércoles de 18 a 19 y los jueves y sábados de 15'30 a 16'30  
Giro postal  
Todos los días de 9 a 12.  
Paquetes postales  
Imposición: todos los días de 10 a 12.  
Entrega a destinatarios: todos los días de 11 a 13.  
Lista  
Todos los días de 10 a 13.  
Recogida de buzones en las expediciones  
Una recogida se verifica, todos los días a las 12; y los días de correo, otra una hora y media antes de la salida de los vapores.  
ITINERARIOS DE LOS VAPORES-CORREOS  
MAHÓN-PALMA  
Lunes y miércoles 8 noche.  
MAHÓN-BARCELONA DIRECTO  
Jueves y sábados 5 y media tarde.  
MAHÓN-ALCUDIA-BARCELONA  
Martes 9 mañana.  
CIUDADELA-PALMA  
Viernes 8 noche.  
CIUDADELA-ALCUDIA  
Martes y jueves 11 mañana.  
PALMA-MAHÓN  
Miércoles y viernes 6 y media tarde.  
BARCELONA-MAHÓN DIRECTO  
Martes y sábados 6 y media tarde  
BARCELONA-ALCUDIA-MAHÓN  
Jueves 4 tarde.  
PALMA-CIUDADELA  
Sábados 6 y media tarde.  
ALCUDIA-CIUDADELA  
Miércoles y viernes madrugada.

## Paz y pacifismo

Acabábamos de oír en el Ateneo la conferencia de M. Pélassier sobre los horrores de la guerra balcánica. En nuestra retina y en nuestro cerebro flotaban todavía, dolorosamente, las imágenes más terribles. El joven corresponsal fotográfico de «L'Iustration», M. Schernoff, nos había espeluznado con las escenas sorprendidas por su objetivo, allá en las avanzadas del ejército serbio. Más de trescientas proyecciones de diapositivas tomadas en el campo de batalla o en el vivac, desfilaban a nuestra vista, coreadas a menudo por murmullos de sorpresa, de repugnancia, de indignación. El relato de Pélassier y las fotografías de Schernoff constituyeron una versión casi inédita de la guerra: la versión de la gloria militar vista por dentro y vuelta del revés, no por su lado de esplendor y entusiasmo patriótico.

Todas las miserias, todas las crueldades, todas las abominaciones capaces de sublevar la conciencia aparecieron a nuestros ojos: regueros de sangre, cráneos abiertos de una manera horrible, cadáveres rociados de petróleo y ardiendo como un haz de leña, perros feroces cebándose en los despojos de infelices soldados, verdaderas llanuras aradas por los proyectiles de la artillería, grandes superficies sembradas de cruces de madera después de los enterramientos que siguen al combate, miserables rebaños de prisioneros, casi desnudos, que desfallecen de hambre, que agonizan junto a otros, exá-

nimes ya, o que cavan su propia sepultura para dormirse en el seno de la tierra, bajo manto protector, al abrigo de las aves de rapiña y de los animales carnívoros que olfatean la presa cercana... No creo que jamás se haya presentado a un público una mas formidable requisitoria contra la guerra. Nada tan elocuente, eficaz y persuasivo como esos testimonios gráficos de la realidad, no superada ni sospechada a veces por los grandes enemigos del tremendo azote. Las aguafuertes de Goya, el inolvidable Waterloo de Stendhal en «La Caruja de Parma», no alcanzan a revelar lo que esas simples fotografías, horrenda parodia de los grandes lienzos militares y de encargo, a lo que Detaille.

El espectador abrumado, indignado, rendido a la evidencia, se levanta por fin de su silla. El espectáculo no ha podido resultar más terminante. Así es la guerra, en efecto: una afrenta del género humano, la deshonra de la civilización. Antes esos testimonios, que no exajeran ni prevarican, ¿quién puede restar impasible? No hay átomo en nuestro organismo que se sustraiga a la protesta, a la revulsión de la sensibilidad. Y el público desfiló; la condenación es unánime, absoluta, total... Y sin embargo, la vida no se mueve en un plano matemático ni se desarrolla como un teorema. Al lado de lo racional alienta lo biológico y un dualismo terrible comparte los dominios de la historia. El más resuelto pacifista, meditando con sinceridad, no puede menos de admitir ese principio contradictorio, ley inexorable de nuestra existencia.

En nombre de la razón y del progreso condenamos la guerra porque ella constituye la forma suprema de la tiranía, el ataque más odioso y completo a la libertad, la negación más escandalosa y vasta de lo que llamamos cultura. Pero viene después la realidad, viene después la historia y nos dice que esa guerra, que tomamos ahora como el antipoda de la civilización, ha sido constantemente su camino y su instrumento a través de las edades. O en otros términos, que esa civilización no existiría sin la servidumbre, sin

la guerra, sin todo el proceso sangriento y oprobioso mediante el cual la humanidad fué saliendo del salvajismo y pasando a estados superiores, mediante el cual los pueblos más aptos se impusieron en definitiva a los más retrasados e ineptos.

Y he aquí, puestos frente a frente, los dos tipos humanos, las dos razas que combaten en la esfera del pensamiento y de la política: el ideólogo puro y el pensador realista. Dice el primero: «¡abajo la guerra!» Y el segundo responde: «¡pues di abajo la civilización!» Replica el primero: «¡lo abominable es siempre abominable!» y repone el segundo: «¡pues la historia no es rectilínea ni simplificada y hay que atemperarse a sus exigencias y optar por una u otra de sus conclusiones.» ¿Quiere esto decir que en el campo de la perfectibilidad humana y dentro de aquella zona de lo posible, por desgracia hártos estrecha de lo que suponen los ideólogos puros, haya de renunciarse a la generosa aspiración final de suprimir la guerra, de reducirla, de acortarla y dulcificarla en todos sus aspectos?

No, ciertamente. Quiere decir que no debe confundirse lo quimérico con lo realizable y que un sentido hondo, grave y más íntimamente «científico» de la vida que el que suele tomar esta designación confundiendo la ciencia depurada con la mera teoría o hipótesis, ha de aceptar los hechos íntegros que la realidad nos suministra, convengano o no con nuestro punto de vista previo, satisfagan o no nuestros prejuicios y nuestra cocepción subjetiva de las cosas. El conflicto en que se debaten la razón abstracta y el dato de experiencia, estriba en eso mismo: en que la civilización y el progreso que nos han llevado a consagrar el dogma de la libertad y a maldecir y abominar de esa lucha constante desde los tiempos más remotos. Por ella y merced a ella han acabado por prevalecer y solo por ella y merced a ella podrán salvarse y defenderse en último trance.

Son muchos los enemigos que actualmente cercan y amenazan a la civilización: desde fuera y alrededor

de su campo de dominio, véase comprometida por razas y pueblos hostiles, primitivos o inadaptables a la complejidad de condiciones y a la disciplina que la rijen: en su propio seno, por el principio de disolución que todo cuanto llega a la madurez suele traer escondido, por sus mismos excesos y corrupciones, por la reacción que sus fracasos parciales suscitan contra ella y, en suma, por cierto género de barbarie o salvajismo que late ya en sus entrañas con pretensiones de redención futura. Y los de fuera con su barbarie sin ideas y los de dentro con sus ideas bárbaras, preparáase a un asalto más o menos definitivo.

Esto hace pensar en la antitesis, tan a menudo explotada por los progresistas de viejo cuño, entre ideas y bayonetas. La civilización se ha constituido por medio de ideas, servidas casi siempre por las bayonetas, si bien aquéllas las precedieron. Algunas veces las bayonetas se han opuesto a las ideas. Y ahora son las ideas las que amenazan en gran parte la civilización, mientras las bayonetas contribuyen a defenderla y guardarla hasta donde alcancen, según ya lo entrevió Donoso Cortés en un famoso discurso, juzgando la revolución del 48. Meditemos, pues, el caso del pacifismo y del desarme según todos sus aspectos, no en un solo plano ni en una sola dirección, aun en presencia de los horrores que la fotografía nos denunció la otra noche tan crudamente. No es la guerra el origen del mal, sino la imperfección humana de que procede, ni por desgracia, bastará la civilización a suprimirla. ¿No es en gran parte por las armas y gracias a las armas que la civilización no se ha borrado ya de nuestro planeta? Se dirá que una civilización así, armada y guerrera, no merece tal nombre, y que es preferible a ella la misma barbarie. Pero, ¿es posible concebir una barbarie pacífica, fuera de los dominios de la novela pastoril o de la ficción filosófica a estilo de Tomás Moro?

Miguel S. OLIVER.  
(De «La Vanguardia».)

## Los franceses en Marruecos

Dicen de Rabat que el general Liautey ha hecho una visita oficial al Sultán Muley Yusef.

El residente general francés leyó ante el Sultán un discurso, en el que expresó los buenos deseos con que colaborará a la pacificación del Imperio y al desarrollo económico, y terminó transmitiendo a Muley Yusef las felicitaciones del presidente de la República francesa y del Rey de España con ocasión del viaje a Rabat.

Muley Yusef respondió mostrándose conmovido por tales sentimientos, y rogó a Liautey que transmitiese su expresión de agradecimiento a Poincaré y al Rey de España. Agregó que se regocijaba por la próxima colaboración de los dos países aportada a la obra de progreso emprendida en Marruecos.

«Le Dépêche Marocaine», de Tánger, hace resaltar la alocución pronunciada por el general Liautey y la respuesta del Sultán, y agrega que si algunos espíritus se asombran de hallar en el residente general un intermedio de los votos expresados por el Rey de España, debe recordárselo, para inteligencia de esta curiosa situación que el acuerdo franco alemán, al cual se halla adherido España, afirma en su artículo tercero, que la representación oficial e internacional de Marruecos está confiada a Francia, y termina diciendo que como es el residente general ministro de Negocios Extranjeros del Sultán, al mismo tiempo que representante de Francia, se encontraba en la obligación de emitir tales manifestaciones.

### Libros de Cuenta Corriente

Indispensables para los Plateros y Fabricantes de monederos de plata.

De venta en la Imprenta y Librería de Sucesores de Parpal, a precio módico.

ro, CALLE NUEVA, ro

Mosquiteros  
Gran novedad  
En casa SINTES  
muebles.—Mahón

324 BIBLIOTECA DE «EL BIEN PÚBLICO»

jado con nadie acerca de este punto?

—Yo nunca creí que fuese cosa de que hubiera de confesarme, Padre mio. ¡Se me figuraba que la cosa era tan buena de suyo!.. Y como el bien que uno hace, no se debe contar a nadie...

—¿No tienes ningún otro motivo que te impida cumplir la promesa que hiciste a Renzo?

—En cuanto a eso... yo por mí... no creo... no sé... me parece que ningún otro, contestó Lucía con cierta perplejidad, que todo podía anunciar menos vacilación en sus sentimientos; pero si alguna duda hubiera cabido, habría bastado ver su rostro, todavía descolorido por la enfermedad, encenderse cubierto de imprevisto rubor.

—¿Crees tú, dijo el anciano, que Dios ha dado a su Iglesia la autoridad de dispensar o confirmar, según convenga para el mayor bien de las almas, las deudas y obligaciones que los hombres hayan contraído con Él?

—Sí, Padre: firmemente lo creo.

—Sábete, pues, que nosotros, destinados a la cura de las almas en este recinto, tenemos las más amplias facultades de la Iglesia para absolver a todos los que acuden a nosotros; y que, por consiguiente, yo puedo, como tú lo pidas, dispensarte de tu obligación, cualquiera que sea la que hayas podido contraer con ese voto.

—Pero ¿no será pecado volverse atrás, arrepentirse de una promesa hecha a la Virgen?... Yo entonces la hice de todo corazón, dijo Lucía extraordinariamente agitada por el embate (confesámoslo) de tan inesperada esperanza, y dominada a despecho suyo, por el piadoso fervor a quo la habían habituado todos los pensamientos en que exclusivamente se ocupaba hacia tanto tiempo.

—¿Pecado, hija mía? dijo el Padre, ¿pecado recurrir a la Iglesia, y pedir a uno de sus Ministros que ejerza la autoridad que recibió de la misma Iglesia y que ésta ha recibido de Dios? Yo he visto como los dos estabais destinados a uniros:

LOS NOVIOS 321

chando Lucía las manos de su compañera, se dispuso inmediatamente a satisfacer a su pregunta, sin mas retardo que el que a sus palabras ponían los sollozos.

Caminaba entre tanto Renzo apresuradamente hacia el departamento del buen religioso. Con un poco de reflexión, y no sin pérdida de algunos pasos, consiguió al fin llegar al sitio en que le había encontrado; pero el padre Cristóbal no estaba allí a la sazón; no obstante, a fuerza de dar vueltas y de atisbar, logró verle en una barraca en donde inclinado hasta el suelo, y casi tendido, estaba auxiliando a un moribundo. Ante este espectáculo, detúvose el mozo guardando un profundo silencio, y al cabo de un rato, vió a Fr. Cristóbal cerrar los ojos a aquel infeliz, ponerse luego de rodillas, rezar un momento y levantarse. Adelantóse entonces, y se dirigió a él.

—¡Ah! ¡eres tú! dijo el capuchino, al verle llegar. ¿Qué traes?...

—Aquí está, padre mio! Por fin quiso Dios que la encontrase.

—¿Y cómo está?

—Buena: a lo menos ya está levantada.

—¡Alabado sea el Señor!

—Pero... dijo Renzo, cuando estuvo bastante cerca para poderle hablar al Padre en voz baja, hay otro embrollo ahora.

—¿Qué quieres decir?

Quiero decir que... Ya su Reverencia sabe lo buena que es esa pobre muchacha; pero debe saber que también algunas veces es testadura como ella sola. Pues bien, después de tantas promesas, después de todo lo que su Reverencia sabe, dice ahora... ¿qué sé yo?... que aquella noche del miedo, se le calentó la cabeza, y que hizo no sé qué promesa a la Virgen Santísima... de no casarse... en fin, de dejarme a mí plantado. Y eso no puede ser, Padre mio, ¿no es verdad? Esas cosas son muy buenas para los que saben lo que se hacen; pero para nosotros, gente ignorante y ordinaria, que nada sabemos de



# El Excmo. Sr. D. Rafael Prieto y Caules

ex-Diputado a Cortes por Menorca  
ha fallecido en Madrid el día 11 Noviembre de 1913

**R. I. P.**

Sus desconsolados hijos, hijos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás parientes ausentes y presentes al participar a sus amigos tan sensible pérdida les ruegan lo tengan presente en sus oraciones.

Casa mortuoria: Lealtad 14 principal-Madrid.

## MAHON

«La-Voz de Menorca» niega la exactitud de los datos relativos a las últimas elecciones celebradas en esta ciudad, que antes yer publicamos con el objeto de consignar la consecuencia que de aquellos se deduce: que la candidatura republicana triunfante no se halla identificada con el pueblo, sino en abierta oposición con la voluntad del mismo.

Por mucho que se esfuerce el órgano del partido republicano, por muchas invenciones que alegue, no destruirá nuestra afirmación de que

unos 1192 electores votaron la candidatura republicana y otros 1465 la combatieron; lo cual demuestra hasta la evidencia que el pueblo por una mayoría de cerca de 300 electores condenó solemnemente la política que aquellos representan.

Si los republicanos lograron el triunfo de todos sus candidatos, en gran parte es debido a un procedimiento electoral que conduce al absurdo de dar la victoria a aquellos que la mayoría de los electores ha rechazado y a otras circunstancias que influyeron notablemente en el ánimo de los electores, pues de todos es sabido que 800 psetillas hicieron fluir muchos votos republicanos a

las urnas del distrito cuarto y que 200 más fueron suficientes para vencer a 40 o 50 electores del distrito tercero.

En las primeras horas de la tarde de ayer se recibió en Mahón la infamada noticia de haber fallecido en Madrid en donde residía, nuestro ilustre paisano el ex diputado por Menorca don Rafael Prieto y Caules.

En esta ciudad en donde contaba con generales simpatías su muerte ha sido sentidísima.

Acompañamos a su desconsolada familia en el justo dolor que les embarga por pérdida tan irreparable y elevamos al Todopoderoso una plegaria por el eterno descanso de su alma.

El trunfo de nuestros amigos en Ciudadela ha sido esta vez sonado, habiendo obtenido las mayorías en los tres distritos, resultando por tanto triunfantes los siguientes señores:

Don José Ferrer, don José Torrent, don Rafael Pons, don Bernardo Pons, don Juan Junyent y don Bartolomé Tuduri de la candidatura popular y don Lorenzo Torres y don Clemente Casanovas, republicanos.

Para el tercer puesto de los republicanos resultados con igual número

ro de votos don Francisco Roca y don Lorenzo Palliser, de manera que ahora la suerte decidirá quien se queda concejal.

Dice «El Noticiero Universal» de Barcelona:

«Se encuentran en Madrid las distinguidas señoritas Mercedes y María de Ponsich y de Sarriera, quienes son en extremo agasajadas. Últimamente han asistido al brillante baile que dieron los barones del Castillo de Chirel, que ha constituido la inauguración oficial de la vida de relación madrileña y en cuya fiesta llamaron la atención no solo por su belleza sino por su elegancia.

Acompaña a las señoritas de Ponsich en su excursión, su hermano político don Bernardo de Olives, Conde de Torre Saura.»

Por el reverendo señor Cura Párroco de Santa María han sido invitadas las Autoridades para asistir a la solemne misa de Obito que ha de celebrarse en dicha iglesia el próximo viernes, en sufragio del eminente tribuno excelentísimo señor don Alejandro Pidal y Mon, según lo dispuesto por nuestro queridísimo y respetado Prelado.

### CASINO DEL CONSEY

La Junta Directiva de este Casino ha adquirido el billete número 40573 del sorteo de Navidad de la Lotería Nacional. Todos los señores socios tienen derecho a adquirir una participación de UNA PESETA, cuyo despacho queda abierto en el día de hoy y se cerrará el 10 de Diciembre próximo a las doce de la noche.

Asimismo, para repartir en la misma forma, el consrje, don José Borrás, ha comprado el billete número 27510 del citado sorteo.

Mahón 10 de noviembre 1913.— El Vice-Secretario, Francisco Uiber Carmona.

## Sastrería

NUEVA 25, MAHON

DON EMILIO SANCHEZ TAVULL participa a su clientela y al público en general haber recibido un hermoso surtido de géneros propios para la presente temporada de invierno.

Nueva, 25

En cumplimiento de los artículos 50, 51 y 52 de la vigente Ley Electoral, mañana se reunirán las respectivas Juntas Municipales del Censo de esta isla, al objeto de proceder al escrutinio general de las elecciones celebradas el domingo último.

Por no haberse reunido el pasado lunes número suficiente de concejales, en la noche de hoy celebrará nuestro Ayuntamiento sesión en segunda convocatoria.

En las primeras horas de la mañana de hoy ha llegado directamente de Barcelona el «Monte Toros».

Este vapor zarpará para Palma a las ocho de la noche de hoy.

El «Ciudadela» ha llegado al puerto de su nombre procedente de Alcadia.

Hoy es esperado el vapor dinamarcués «Ulla» con un cargamento de madera para don Francisco Bals.

Papel sánico superior a 0'20 ptas. el rollo

Librería de Sucesores de Parpal Nueva 10

### Sociedades y Corporaciones

BANCO DE ALAYOR EN LIQUIDACIÓN

Terminada y aprobada la liquidación de esta Sociedad en la junta general ordinaria celebrada hoy, se ha acordado convocar a los señores accionistas para celebrar junta general extraordinaria, que tendrá lugar el viernes 14 del corriente, a las cuatro de la tarde, en el domicilio social, calle Mayor, número 18, con objeto de tratar y acordar sobre los asuntos siguientes:

- 1.º Para autorizar al señor Director-Gerente u otra persona para la cancelación de hipotecas.
- 2.º Reforma de los Estatutos, si fuera necesario, para la cancelación de hipotecas y para todo lo concerniente a la liquidación y disolución de la Sociedad.
- 3.º Para acordar el reparto del activo social y la cantidad que se ha de reservar para pago de los gastos que ocasiona la disolución de esta Sociedad y demás; y
- 4.º Para autorizar al señor Director-Gerente u otra persona para firmar la escritura de la disolución de la Sociedad y proceder a todas las operaciones concernientes a dicha disolución.

Alayor 4 de noviembre de 1913.— El Secretario, Juan Castell. 7

## MUCHACHO

Se necesita uno. Darán razón en esta imprenta.

## Santoral

Santo de hoy.—Stos. Martín confesor y Diego de Alcalá.  
Santo de mañana.—Stos. Estanislao, Eugenio III y Homobono.  
Visita á la Corte de María.—Mañana se hace a Ntra. Sra. de la Misericordia en San José.

## Pedro Mir Llambías

MÉDICO-CIRUJANO Especialista en Partos y Ginecología (enfermedades propias de la mujer), ex-alumno de los Hospitales de París.

PRIETO Y CAULES, 13

Consulta de 12'30 a 2 y de 7'30 a 9

## DEPENDIENTE

Se necesita uno por las tardes y noches. Informarán en esta imprenta. 10

## Para vender

Lo están 100 acciones del «Banco de Menorca». Para informes, a don Rafael Manca Andreu, Hannover, 17, Mahón, 35

eso... ¿no es verdad que son cosas que no v len?  
—¿Está muy léjos de aquí?  
—No, señor: poco mas allá de la capilla...  
—Aguárdame un instante, y luego irémos allá juntos.  
—Quiere decir su Reverencia que la convencerá, ¿eh?  
—Nada sé hijo; ántes es necesario que yo la oiga.  
—Ya estoy, dijo Renzo: y se quedó con los ojos clavados en el suelo, los brazos sobre el pecho, y rumiando su incertidumbre, que en nada se había disminuido. Fray Cristóbal fué de nuevo en busca del padre Victor, y le suplicó que otra vez supiera por él; entró luego en su barraca, salió con su espornillo en el brazo, llegó a Renzo y le dijo:  
—Vamos;—y echó delante, dirigiéndose a la barraca en donde ántes habían entrado juntos, y que era la del infeliz don Rodrigo. Esta vez el Padre entró solo en ella, y después de pocos minutos salió, diciendo:  
—¡Nada! ¡Dios mio, usad misericordia con él!—Luego añadió:  
—Ahora guíame tú,—y s'n mas, echaron los dos a andar.  
El cielo entretanto, oscureciéndose cada vez mas, anunciaba una próxima tormenta: de cuando en cuando interrumpían la oscuridad repitidos relámpagos, y un fulgor instantáneo aclaraba los extendidos techos, los arcos del pórtico, la media naranja de la capilla, y los humildes remates de las barracas: los truenos, que estallaban con rugido temeroso, ensordaban el ambiente de una a otra región del cielo. Seguía el jóven atentamente su camino, con el ánimo lleno de inquietud expectativa, y reteniendo a duras penas el paso para acomodarle a las débiles fuerzas de su compañero, que cansado con los trabajos, agravado con el mal y oprimido el pecho con el ansia, caminaba fatigosamente levantando a cada instante al cielo el macilento rostro, como para buscar una respiración mas libre.

Al llegar a la barraca, se paró Renzo, volviéndose, y con voz trémula dijo:

—Aquí está.  
—Ellos son, dijo a Lucía la mujer de la cama al verlos entrar; ésta se vuelve, se levanta con precipitación, y corre a recibir al anciano, exclamando:  
—¡Dios mio! ¿Me engañan mis ojos?... ¡Ah, padre Cristóbal!...  
—Sí, hija mia: sí, el Padre Cristóbal, que viene a consolarle y a felicitarle, porque no has desconfiado de la misericordia del Señor... Vaya, ¿y como te encuentras?...  
—Ya casi bien, Padre mio... ¿Y su Reverencia?... ¡Válgame Dios, qué cambiado le encuentras!... Vuestra Reverencia debe haber padecido mucho, ¿no es verdad Padre mio?  
—Poco para lo que merezco, hija mia, muy poco... Si siempre hubiera Dios de proporcionar el castigo a la culpa, no habría otorgado a este su siervo indigno la gracia de servirle... Pero dejemos esto, porque no puedo detenerme mucho aquí... Escúchame, Lucía (añadió llamándola aparte): ¿Tienes en mí la confianza que siempre tuviste?  
—Tengo mas, si es posible, Padre mio...  
—Pues bien, dime con franquez: ¿Qué voto es ese de que Renzo me ha hablado?...  
—Es una promesa que hice a la Virgen Santísima de no casarme.  
—Pero ¿te acordaste entonces de que ya estabas ligada de antemano con otra promesa?  
—Tratándose del Señor y de la Virgen, no pensé en ello.  
—Hija, el Señor agradece los sacrificios y los ofrecimientos, cuando los hacemos de lo que nos pertenece; porque lo que el Señor quiere es el corazón y la voluntad; pero tú no podías ofrecerle la voluntad de otro a quien estabas prometida.  
—¡Que! Padre mio ¿he hecho mal?  
—No, hija mia, no te aflijas por esto; pues yo creo que la Virgen habrá agradecido la intención de tu corazón afligido, y lo habrá ofrecido a Dios por tí. Pero dime, ¿no te has aconse-

COTIZACIONES

Table with financial data including 'CREDITO MERCANTIL DE MENORCA' and 'BOLSA DE BARCELONA' with various exchange rates.

Idem Orenses primitivas... Francos Paris cheque... Libras cheque... Paga el cupón de la Deuda Amortizable al 5 por 100...

Alicantes idem... Francos cheque... Libras cheque... Pagamos el cupón de la Deuda Amortizable al 5 por 100...

id. 916 id. 108'25... id. 900 id. 103'80... id. 800 id. 92'60... id. 750 (soldadura) 74'90...

Oxido la botella de 114 litro 5'00... Plata fina. 115'00... Idem 950 mm. 109'40... Idem 940 idem. 108'30...

Alta novedad Moderna Style Elegantísimas tarjetas de señoras y señoritas... Librería de Sucesores de Parpal... Papel para máquinas de escribir... Sucesores de Parpal Nueva 10.

Conferencias telegráficas

Servicio especial de nuestro corresponsal en Palma

De Madrid

Noviembre 12.

Lo que opina Dato

El Jefe del Gobierno señor Dato ha manifestado que estando equilibradas en el Senado las fuerzas conservadoras y las liberales permanentes, el Gobierno ha creído oportuno aplazar hasta después de haberse efectuado las elecciones generales...

Romanones hablador

El ex-presidente del Consejo, señor Conde de Romanones ha declarado que no cree que el Gobierno cometa el error de abrir de nuevo las actuales Cortes y además que lo conceptúa del todo innecesario...

Agregó el señor Conde que se impone de un momento a otro la disolución de las actuales Cortes, convocando las elecciones generales para fines de Diciembre, al objeto de que las Cortes puedan empezar sus tareas a mediados de Enero.

Opina el Conde que el retrasar por mas tiempo las elecciones podría constituir un peligro para el Gobierno, ya que recuerda que el error mas grande cometido por el difunto señor Moret en su última etapa de mando fué el no disolver en el acto las Cortes, ya que de hacerlo, otra hubiere sido la suerte de aquel Gobierno.

Luego habló del aniversario del asesinato del señor Canalejas que estos días va a celebrarse, dedicando sinceras frases en memoria del malogrado difunto, agregando que opina como el ex-presidente del Congreso señor Villaverde de que el mejor homenaje que los liberales pueden ofrecerle es ofrecerle la unión de todos los liberales, a cuyo fin dedica todos sus esfuerzos, no desconfiando de lograrlo.

Fallecimiento

Ha fallecido en Madrid el ex-diputado a Cortes por Menorca don Rafael Prieto y Caules. Su muerte ha sido sentidísima.

El Rey de caza

Ayer en las primeras horas de la mañana partió el Rey para su anunciada cacería de Río, sin que antes despachara con el señor Dato.

Visitando a Dato

El Jefe del Gobierno recibió ayer en su despacho la visita del Capitán General de Madrid señor Bazán, General Marvá y al ex-ministro de Marina señor Jimeno.

Este señor agradeció al Gobierno la distinción de que acababan de hacerle objeto concediéndole la Gran Cruz del Mérito Naval y anunció que el Alcalde de Valencia había telegrafiado que mandaba un wagón

de flores para depositarlo sobre la tumba del señor Canalejas.

A dicho acto asistirán el señor Dato y varios Ministros.

Comentando unas declaraciones

Enterado el señor Dato de las declaraciones del conde que mas arriba telegraficó, manifestó que todo ello son apreciaciones particulares que pueden resultar muy equivocadas, ya que el conde opina así y el ilustra ex ministro don Angel Urzaiz opina todo lo contrario, añadiendo que en diciembre no es época de elecciones, por cuyo motivo el Gobierno no se ha ocupado aun de la reunión de Cortes.

Preguntado el señor Dato sobre si tratarían hoy de ello en el Consejo que ha de celebrarse, contestó que no lo creía facil por cuanto el Gobierno dedica estos días preferente atención al conflicto de Riotinto que desea termine cuanto antes por los enormes perjuicios que irroga por alterar la cotización mundial del cobre.

Complimentando

El Obispo de Orihuela que se encuentra de paso por Madrid visitó en la tarde de ayer al marqués del Vadillo, estando mas tarde en el ministerio de la Gobernación en donde no pudo saludar al señor Sanchez Guerra.

Lo de Riotinto

Se ha recibido un despacho oficial del Gobernador de Huelva en el cual se comunica que el Director de la compañía accede a alguna de las pretensiones de los obreros.

Los huelguistas tienen anunciado un mitin para esta noche, para fijar en él su actitud y acordar caso de ir a un arreglo, solicitar la libertad de los detenidos y el ingreso de todos los despedidos por cuestiones sociales.

De Marruecos

Una sucursal del Banco Ha llegado a Ceuta un alto empleado del Banco de España encargado de estudiar la plaza y elegir luego el sitio en donde debe de instalarse la nueva sucursal del Banco de España.

Trabajos para la aviación

El coronel de Ingenieros señor Vives ha recorrido ambas orillas del Río Martín haciendo los necesarios estudios para instalar un nuevo campo de aviación.

Un rumor

De Tanger comunican que en el Cairo circula el rumor de que se ignora el paradero del ex sultán de Marruecos Muley Hafid que se dirigió a la Meca en peregrinación, y que a fines de octubre debía de embarcarse de regreso, creyéndose que los beduinos le habrán hecho prisionero.

Español robado

Un grupo de moros robó cierta cantidad de ganado a un pastor espa-

ñol, hiriéndole además levemente.

El consul español gestiona la devolución del ganado, siendo objeto de acerbas censuras la pasividad del Tabor francés.

Del extranjero

Italia

Dimisión de una mayoría municipal

Roma.—La mayoría del municipio, que constituía el bloque anticlerical, se ha reunido esta noche, acordando dimitir. La corporación municipal se reunirá el lunes y en la sesión las dimisiones de la comisión administrativa y de la mayoría serán admitidas.

Relaciones austro-italianas

«Massagero» publica el siguiente despacho de Viena: «Se anuncia que gran parte del próximo discurso del emperador se consagrará a afirmar la solidaridad política de Austria e Italia en el Adriático. En este discurso se hablará también de los éxitos alcanzados gracias a la acción mancomunada de las dos aliadas durante la guerra balcánica, acción que logro evitar las complicaciones europeas. Pero—añade dicho periódico—el discurso del emperador no mencionará seguramente el incidente de Trieste, que parece destinado a prolongar el mal humor de Italia, acerca del cual continua creyéndose en Austria que esto no tiene más que una importancia realmente secundaria.»

Austria Hungría

La visita de Fernando de Bulgaria

Viena.—La entrevista del Rey de Bulgaria y el emperador Francisco José da ocasión a ciertos periódicos para recordar la historia de las desgracias búlgaras e imputarlas a los nefastos consejos de Rusia y para afirmar la amistad inquebrantable y desinteresada de Austria y Bulgaria tan agobiada. Ningún periódico, sin embargo, consigue descubrir el objeto preciso de la entrevista de los dos monarcas, de modo que podría creerse, a juzgar por ciertos comentarios que el rey Fernando debe haber venido con el único objeto de aliviar sus enojos cerca de la única amistad real que le queda.

El «Zeit» pasa en silencio la visita pero insiste maliciosamente sobre la de Jonevec a Atenas, la cual podría ocurrir, según el «Zeit» que se concluyeran arreglos que garanticen en lo porvenir las estipulaciones del trabajo de Bucarets.

Bulgaria

Prisioneros búlgaros

Sofía.—El encargado de Negocios de Francia ha comunicado hoy a Radaslavoff que el gobierno griego se declara dispuesto a enviar a Bulgaria los prisioneros de guerra búlgaros que siguen detenidos en Grecia

y que hasta el presente no habian sido enviados a su patria por falta de embarcaciones. En cambio el gobierno griego se niega a devolver los irregulares búlgaros, hechos prisioneros con las armas en la mano.

Bulgaria y servia

Sofía.—Están en buen camino las negociaciones comenzadas para restablecer las relaciones diplomáticas entre Servia y Bulgaria. Dicese que Chenadiefj intenta a su regreso a Sofía nombrar ministro de Bulgaria en Belgrado a Dinutroff, antiguo secretario general del ministerio de Negocios extranjeros.

El incidente ocurrido en la frontera, cerca de Bajderitzas, será solucionado por una comisión de oficiales serbios y búlgaros que se reunirá pasado mañana en Palanca. Ha sido desmentida la noticia según la cual este incidente había de ser sometido al arbitraje de Rusia. El arbitraje de Rusia fué pedido, conforme al artículo 3 del tratado de Bucarets para la delimitación del sector Rodazli-Nauitchani.

Los búlgaros en Macedonia

Sofía.—Según informaciones que merecen crédito, el gobierno búlgaro por medio de la legación de Francia en Sofía, ha invitado al gobierno griego a que ponga término a las violencias que se cometen contra los búlgaros de Macedonia, sino, dada la creciente exaltación de la opinión búlgara seria facil que se produciesen represalias en Bulgaria contra los griegos.

En los centros políticos de Sofía se dice además que se está llevando a cabo una viva campaña para organizar en toda Bulgaria reuniones de protesta contra el trato de que son objeto los búlgaros de Macedonia por parte de los serbios y griegos.

Afirmaciones rectificadas

El periódico «Bulgaria» órgano de Danef, niega categóricamente las afirmaciones del «Samuprava», según las cuales durante las negociaciones que precedieron a la conclusión de la alianza serbio-búlgara, Bulgaria ofreció por impulso propio inscribir en el tratado una cláusula obligándose a poner a disposición de Servia un ejército de doscientos mil hombres en caso de guerra con Austria-Hungría, «Bulgaria» afirma, por el contrario, que fué Servia la que, sabiendo que en todo momento puede ser aplastada por Austria-Hungría, imploró la ayuda de Bulgaria para asegurar su existencia.

Servia

La frontera serbio-montenegrina

Han quedado terminadas las negociaciones entre Servia y Montenegro para la delimitación de sus territorios. La frontera serbio-montenegrina pasará entre los ríos Rakochi y Glina y atravesará la región de Metechia dejando Djakovit y Plevila a Montenegro.

Conducta aprobada

El Parlamento ha aprobado por 72 votos contra 26 la conducta del gobierno durante los últimos conflictos.

El ministro de Italia en Belgrado

Esta mañana en audiencia solemne y en presencia de Pasitch, presidente del Consejo de ministros, el rey ha recibido al nuevo ministro de Italia en Belgrado barón de Squiti, quien ha presentado al monarca sus cartas credenciales.

Rusia

Acuerdo ruso-chino

Con motivo de firmarse el acuerdo ruso-chino relativo a Mongolia, el periódico oficioso «Rosysa» escribe que con este acuerdo Mongolia continúa bajo la soberanía de China, lo que prueba que la diplomacia rusa, al insistir en la necesidad de solucionar lo mas pronto posible la cuestión de Mongolia y hacer reconocer su autonomía por China no intentaba atacar la dignidad nacional china ni pretendía la adquisición de territorios. Rusia cree que China está ya plenamente convencida de que el único objeto de Rusia en esta cuestión ha sido la causa de la civilización.

VERGER.

Teatro Principal DE MAHÓN

Gran compañía cómica-dramática dirigida por el primer actor

Don Augusto Barbosa

y en la que figura como primera actriz

Doña Mercedes Ferrer

Extraordinaria función para mañana jueves, día de moda.

La chistosa comedia en un acto, original de don Augusto Barbosa CASAMIENTO POR APUESTA

desempeñada por la señora Carnicero y los señores Barbosa y Ferrer. Estreno en Mahón de la hermosa comedia en un acto de los hermanos Quintero

SIN PALABRAS

Finalizará el espectáculo con la divertida comedia en un acto

FRANCFORT

Precios los publicados A las 9 en punto

Nota.—Para el domingo estreno de magnífica obra

MALVALOCA

Para vender o alquilar

Lo está la tienda de la calle de San Roque, número 35. Informes, en la misma. 10

Aprendiz barbero

Se necesita uno en la Sucursal de MILDONADO, calle Nueva, n.º 4.

27

Consultorio Médico Quirúrgico

A CARGO DE LOS DOCTORES VALLADOLID, ROCANDIO Y TOCA PLAZA

— Especialidades —

Enfermedades del estómago e intestinos. Enfermedades de los ojos. Enfermedades de la matriz. Consulta diaria de 11 a 1 y de 7 a 8. Consulta gratis a los pobres, lunes y jueves de 4 a 5. Calle de Anunciay, núm. 16 74

El Rey de la propina

NEW YORK.—Los periódicos anuncian que ha fallecido repentinamente de un ataque de apoplejía, en una estación de tercer orden del Estado de Wyoming, el archimillonario Carlos Gates. Volvía de una partida de caza cuando le ha sorprendido la muerte.

Su fallecimiento ha llenado de consternación a los camareros de los restaurantes y hoteles neoyorquinos, que le llamaban el «rey de la propina».

Gates a la muerte de su padre, riquísimo banquero heredó una fortuna inmensa.

Decía que el dinero da muchos disgustos, y decidió quedarse sin un dólar.

Para ello, aventuró sus millones en las absurdas jugadas de Bolsa.

Pero con gran sorpresa de todo el mundo siempre ganaba.

Tenía una suerte loca, que le llenaba de pesadumbre.

No era extraño verle en los días de liquidación bursátil daseando por Wall Street con cara afligidísima.

—¿Qué le pasa?—preguntábanle sus conocidos.

Y él contestaba, la muerte en la vida:

—¡Estoy muy triste! ¡He ganado este mes doce millones! ¡No hay hombre más desdichado que yo en la Tierra!

Viendo que si seguía jugando a la Bolsa tendría más dinero que Rockefeller, se dedicó a comprar acciones y obligaciones de Sociedades a punto de quebrar.

Inmediatamente esas Sociedades empezaban a realizar buenos negocios y resultaba que Gates, contra todos sus deseos, aumentaba su fortuna.

Convencido de que así tampoco podría arruinarse, se dedicó a dar propinas.

Cuando volvía de un viaje, daba 1.000 dólares al mozo que acudía a llevar sus maletas.

Si comía en un restaurant y la comida había importado veinte dólares, daba ochenta de propina al camarero.

Daba un millón de dólares al año de propinas. Sin embargo, ha muerto cuando tenía doble dinero que el que heredó de su padre.

# KOLHISTOL

Cura la Debilidad, Anemia, Nerastenia, Inapetencia, Escrófulas, Raquitismo y Debilidad

Un frasco alivia, dos curan.

Su venta cada día mayor acredita su bondad.

Frasco 4'00 pesetas.

Cura radical del Dolor de Cabeza.

se obtiene usando las

## Obleas rosadas G. Pons

No contienen, Antiripia, Fenacetina, Opio ni Morfina

MIL PESETAS al que demuestre lo contrario

Precio de la caja 1'25 pesetas.

De venta, Farmacia G. Pons, Dr. Orfila 12.

# Flojedad de piernas

por desgaste medular

En los ancianos y los niños

Se curan con el VINO FEWEL

a base del Muyrapuama del Brasil

Esta maravillosa planta ejerce su acción bienhechora sobre la médula y el cerebro, regenerándolos, sus efectos inmediatos se manifiestan por la alegría y gozo de vivir de la más sana juventud.

EL FEWEL es el mejor preventivo de las enfermedades medulares.

Completamente inofensivo.

Depósito central en Mahón

Don Guillermo Pons, Farmacéutico, Dtor. Orfila 12



Patentes: 24 Junio 1890; 31 Mayo 1892; 2 Enero 1894; 27 Julio 1897; 3 Agosto 1897; 17 Agosto 1897

Prodigioso descubrimiento norteamericano de los señores Dr. H. Sanche & C. de New York.

Verdadera revolución en la ciencia de curar las dolencias por diaxigenación.

El oxydonor obra por las leyes de la Naturaleza. Hace que el cuerpo absorba oxígeno de la atmósfera, pasando a la sangre y purificándola, por ser las impurezas de ésta el origen de muchas enfermedades.

El oxydonor ha hecho a miles de familias felices y cuenta innumerables curaciones en los Estados Unidos y otros países extranjeros.

Esta marca es genuina y única que ostenta las patentes fidedignas concedidas por aquélla nación, las que van grabadas en cada aparato.

El Oxydonor es el más práctico y seguro por todos conceptos, siendo un solo disco suficiente de aplicación general.

Por su tamaño resulta ser cómodo y manual.

Innumerables son las cartas que se conservan, testimoniales de personas agradecidas al Oxydonor.

En Barcelona, no obstante el poco tiempo que se ha dado a conocer, ha logrado brillantes resultados, que pueden comprobarse cuando convenga.

Cuidado con las imitaciones.

### Decisión en favor del doctor Sanche

El día 23 de Enero de 1897 en el Tribunal Supremo de Washington, D. C., el Juez Cox pronunció un fallo en favor del doctor Hércules Sanche confirmando su título y derecho de propiedad de su descubrimiento e invenciones. Este fallo fué confirmado y corroborado por el Tribunal de Apelaciones de Washington, D. C., el día 25 de Mayo de 1897. Otras decisiones contra los infractores han sido también dictadas en favor del doctor Sanche.

Para toda clase de informes:

Amenguál y C. S. en C.

Dormitorio San Francisco, 13, bajos, Barcelona

23-75

## Leche condensada

(Marca "Lechera,")

Siempre fresca por recibirla directamente de la fábrica  
toda las semanas. JOSÉ RIUDAVETS, Plaza del Carmen,  
esquina calle del Norte.—MAHÓN.

## STOMALIX.

es la marca de fábrica del ELIXIR ESTOMACAL DE SAIZ DE CARLOS, el mejor

### TÓNICO DIGESTIVO

que recetan los médicos para la curación de los desórdenes digestivos, ya sean producidos por excesos de comer y beber, abusos de toda clase, pasiones deprimentes, trabajo y preocupaciones constantes, etc., aun cuando tengan una antigüedad de 30 años y hayan fracasado los demás medicamentos.

CURA el DOLOR de

### ESTÓMAGO

accedías, aguas de boca, vómitos, indigestión, dispepsia, estreñimiento, diarreas y disenterías, mareo de mar, dilatación y úlcera del estómago, neurastenia gástrica, hipercloridria y anemia y clorosis con dispepsia.

De venta en las principales farmacias del mundo y Serrano, 80, MADRID  
Se remite por correo telégrafo a quien lo pide

## CHOCOLATES

# JAIME BOIX

Esta casa ha venido a llenar un vacío en la fabricación de chocolate poniendo a la venta un RICO CHOCOLATE sólo de CACAO SOCONUSCO y elaborado con las más perfectas máquinas.

La superioridad indiscutible de este chocolate es debida a la supremacía del CACAO SOCONUSCO y a su irreprochable elaboración, pudiendo asegurar que la persona que una vez lo pruebe, sólo a este chocolate dedicará su preferencia, pues en España únicamente esta acreditada marca ha acometido la fabricación de dicha excelsa clase.

Único depositario en ésta SALVADOR FLORIT (antes casa SICRE).

Calle Arravalefa, 26, LA VIÑA

25-25

## Taller de encuadernaciones

Precios reducidos

Imprenta de

Sucesores de Parpal

Rampa de la Abundancia, 16,

Imp. Sucesores Parpal, Rampa Abundancia, 16, Mahón

## SOBRE-MONEDERO

para la circulación por correo de valores en metálico

Servicio Postal Oficial creado por R. D. de 30 Nbre. 1899

El Sobre Monedero circula entre todos los pueblos de la península, Islas Baleares, Canarias y costa de Africa, y donde no haya Administración de Correos están obligados a admitirle a la circulación los carteros y peatones rurales. El Sobre Monedero es el medio más cómodo, sencillo y seguro para remitir dinero por correo, certificado, desde 5 céntimos hasta 50 pesetas; en cualquier clase de moneda y en toda clase de fracciones.

Con el Sobre Monedero se evitan al público las molestias de todos los sistemas de giros; no es necesario el requisito de conocimiento y se entrega por el cartero en el domicilio del destinatario, aunque sea en la aldea más pequeña. Indispensable para encargos al comercio, suscripciones de periódico, pedidos de libros, pensiones, mesadas etc., etc. Único que resuelve las dificultades del giro en pequeñas cantidades. El Sobre Monedero tiene la garantía del Estado que abona cantidad declarada en caso de extravío. El Sobre Monedero se vende en los estancos, administraciones, estafetas de correos y carterías, librerías, tiendas de objetos de escritorio, etc., etc., al precio de 25 céntimos. Los pedidos de los estancieros se harán en las oficinas de la Compañía Arrendataria de Tabacos en cada provincia; los demás pedidos a las oficinas de la Sociedad del Sobre Monedero. Se abona un buen premio de venta. Se desean representantes activos para capitales de provincias y pueblos importantes.—Oficinas: Serrano 16, Madrid.

## Fábrica de chocolates y ramo de Confitería

DE LOS

Señores Batchilleria y Fonsarré S, en C.

Especialidad en los chocolates Brossa y los bombones Holandais!

Único Representante en Mahón don A. Borrás Perez

## Société generale de Transports marítimes a vapeur

Línea directa para el Río de la Plata

Saldrá de Barcelona el 21 noviembre directamente para Buenos-Aires, el mag.

nífico y rápido vapor francés

## SALTA

admitiendo carga y pasaje.

Consignatarios en Barcelona: Ripoll y C.ª, Gran Vía Layetana, 5.—Barce-

lona. Este anuncio está aprobado por la Junta local de Emigración de Barcelona.

## Pedid en todas partes el

# ROM TRINIDAD

de los Sres. G. Ribó y Brillas

Representante don A. Borrás Perez

## Sales Juliá

MEJORES QUE EL

VICHY, PARA EL

Caja de 12 paquetes para 12 litros

de agua UNA PESETA

## Estómago

Depósito en MAHÓN, señores Vallis y Pons,